

# Inhalt

|   |           |
|---|-----------|
| Vorwort .....   | 9         |
| <b>I. Einleitung</b> .....  | <b>11</b> |
| 1. Forschungsstand und methodischer Zugang .....  | 14        |
| 2. Zur Auswahl der zivilgesellschaftlichen Kontakte .....   | 22        |
| 3. Leitende Thesen.....   | 26        |
| <b>II. Der Zweite Weltkrieg als deutsch-niederländisches Bezugsereignis</b> ...                                       | <b>30</b> |
| 1. Erinnerungsdiskurse in den Niederlanden und der Bundesrepublik Deutschland.....                                    | 33        |
| 2. Der Krieg als Konstante der deutsch-niederländischen Beziehungen .....   | 48        |
| <b>III. Begegnungen auf kommunaler Ebene</b> .....  | <b>56</b> |
| 1. Drei Schwestern am Rhein. Städtepartnerschaftliche Begegnungen zwischen Rotterdam, Köln und Duisburg.....          | 61        |
| 1.1 Schwestern im Bombenterror? Die Städtepartnerschaft zwischen Rotterdam und Köln.....                              | 61        |
| 1.2 Der „Phoenix aus der Asche“ und die „Stadt in Trümmern“. Kriegserinnerungen in Rotterdam und Köln.....            | 61        |
| 1.3 Die Städtepartnerschaft als kommunale Außenpolitik in den 1950er Jahren .....                                     | 81        |
| 1.4 Erinnerungen als Problem der Partnerschaft in den 1960er und 1970er Jahren .....                                  | 91        |
| 1.5 Vom Aushandeln gemeinsamer Gedenkformen seit den 1980er Jahren.....   | 109       |
| 1.6 „Rhein – Ruhr – Rotterdam“. Duisburg und Rotterdam als Interessengemeinschaft – ein asymmetrischer Vergleich..... | 124       |
| 1.7 Zwischenbilanz: Von kommunalen zu transkommunalen Erinnerungen .....  | 138       |
| 2. „Grenzen sind Narben der Geschichte“. Die Euregio als Raum der Begegnung .....                                     | 142       |
| 2.1 Kleine Grenzgeschichte der Euregio im 20. Jahrhundert.....  | 143       |
| 2.2 „Grenzen sind Narben der Geschichte“. EUREGIONale Geschichte und Geschichtsverständnis .....                      | 145       |
| 2.3 Lokale Erinnerungskulturen in der Euregio am Beispiel von Gronau und Enschede .....                               | 151       |
| 2.4 EUREGIONale Geschichtsdeutungen des Zweiten Weltkrieges....   | 160       |
| 2.5 Formen des transregionalen Gedenkens seit den 1980er Jahren...  | 166       |

|  |   |            |
|--|---|------------|
| 2.6  | Zwischenbilanz: vom regionalen zum euregionalen Gedenken ....   | 173        |
| 3.   | Fazit: befreite Bürger .....  | 175        |
| <b>IV. Christliche Begegnungen.....</b>                |   | <b>180</b> |
| 1.   | „Brücken bauen“. Christliche Exklaven in Berlin und Rotterdam .....   | 185        |
| 1.1  | „Eine Brücke der Versöhnung“? Die Deutsche Evangelische Gemeinde in Rotterdam .....   | 185        |
| 1.2  | „... zusammen den Nationalsozialismus überwinden ...“.<br>Die Niederländische Ökumenische Gemeinde zu Berlin .....                    | 195        |
| 1.3  | Zwischenbilanz: christliche Exklaven als Brückenbauer der Nachkriegsdekaden.....  | 206        |
| 2.   | „Wir haben [...] keinen Frieden, weil zu wenig Versöhnung ist“.<br>Die Aktion Sühnezeichen – Friedensdienste in den Niederlanden..... | 207        |
| 2.1  | Die Anfänge der Aktion Sühnezeichen.....  | 208        |
| 2.2  | Die Aktion Sühnezeichen und ihr frühes Engagement in den Niederlanden .....   | 211        |
| 2.3  | „Das herausgerissene Herz der Stadt zurückgeben“.<br>Der Bau des Visser't Hooft-Centrum in Rotterdam in den 1960er Jahren .....       | 226        |
| 2.4  | „An der Architektur der Zukunft bauen“. Die ASF in den Niederlanden seit den 1970er Jahren .....                                      | 240        |
| 2.5  | Zwischenbilanz: persönliche Sühne als deutsch-niederländische Versöhnung .....  | 246        |
| 3.   | Ein Lehrstück der Versöhnung? Putten und Ladelund .....   | 249        |
| 3.1  | „Das waren keine Menschen mehr...“. Die Razzia von Putten und das Grab in Ladelund.....   | 250        |
| 3.2  | Zur Erinnerungsbildung von 1945 bis 1950 in Putten und Ladelund.....  | 261        |
| 3.3  | Die ersten Kontakte in den 1950er Jahren.....   | 272        |
| 3.4  | Begegnungen in Putten und Ladelund in den 1960er Jahren.....  | 282        |
| 3.5  | Zur Institutionalisierung der Versöhnung von den 1970er Jahren bis 1983 .....   | 297        |
| 3.6  | Formen des transnationalen Gedenkens seit 1984.....   | 306        |
| 3.7  | Zwischenbilanz: christliche Versöhnung als Erinnerung.....  | 323        |
| 4.   | Fazit: versöhnte Bürger .....   | 326        |
| <b>V. Deutsch-Niederländische Erinnerungsorte.....</b> |   | <b>331</b> |
| 1.   | „Versöhnung über den Gräbern“. Der deutsche Soldatenfriedhof Ysselsteyn.....  | 333        |
| 1.1  | Die Entstehung des deutschen Soldatenfriedhofs Ysselsteyn in den 1950er Jahren .....  | 337        |

|  |  |            |
|--|--|------------|
| 1.2  | Die Formung der Erinnerungslandschaft in den 1960er Jahren ....  | 343        |
| 1.3  | „Freundschaft für den Frieden“. Geschichtstradierungen in den<br>1970er und 1980er Jahren .....                        | 355        |
| 1.4  | Konfliktlinien und geteilte Erinnerungen seit den<br>1990er Jahren .....   | 364        |
| 1.5  | Zwischenbilanz: Versöhnung als Befreiung von der<br>Vergangenheit .....  | 370        |
| 2.   | Auf der Suche nach Vergebung: Anne Frank .....   | 374        |
| 2.1  | „In spite of everything, I still believe people are good at heart.“:<br>„Anne Frank“ als medialer Erinnerungsort ..... | 377        |
| 2.2  | „Anne Frank“ als deutsch-niederländischer Erinnerungsort I:<br>von den 1950er bis Ende der 1970er Jahre .....          | 388        |
| 2.3  | „Anne Frank“ als deutsch-niederländischer Erinnerungsort II:<br>von den 1980er bis ins neue Jahrtausend .....          | 400        |
| 2.4  | Zwischenbilanz: Erinnerungen an die Shoah.....   | 409        |
| 3.   | Fazit: Universalisierung des Leidens .....   | 411        |
| <b>VI. Die versöhnten Bürger? Schlussbetrachtungen .....</b> |  | <b>414</b> |
| 1.   | Entwicklungslinien der deutsch-niederländischen<br>Begegnungserinnerungen .....  | 414        |
| 2.   | Die deutsch-niederländischen Beziehungen im Spiegel<br>zivilgesellschaftlicher Erinnerungen .....                      | 422        |
| <b>VII. Anhang .....</b>                                     |  | <b>430</b> |
| 1.   | Abkürzungen .....  | 430        |
| 2.   | Quellen.....   | 433        |
| 3.   | Literatur .....  | 440        |